

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
«КРАСНОЯРСКИЙ ЗАВОД  
ХОЛОДИЛЬНИКОВ «БИРЮСА»  
Россия 660129 г. Красноярск  
пр.им.газ. Красноярский рабочий, 29  
СДЕЛАНО В РОССИИ



КРАСНОЯРСКИЙ ЗАВОД ХОЛОДИЛЬНИКОВ

## БЫТОВЫЕ ХОЛОДИЛЬНИКИ И МОРОЗИЛЬНИКИ

[www.biryusa.ru](http://www.biryusa.ru)  
[service@biryusa.ru](mailto:service@biryusa.ru)

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### БИРЮСА 125

127

129

130

131

132

133

134

135

136

139

143

144

146

148

149

237

238

542



**Уважаемый покупатель,  
благодарим Вас за выбор продукции «Бирюса»!**

Если у Вас возникнут вопросы, связанные с качеством или сервисным обслуживанием продукции «Бирюса», Вы можете обратиться в отдел сервисного обслуживания по телефону **8 800 250 0014** (бесплатный звонок из любого региона РФ), режим работы - пн-пт 04:00-13:00 (MSK).

Дополнительную информацию Вы можете найти на нашем сайте [www.biryusa.ru](http://www.biryusa.ru)

**Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуем  
ознакомиться с настоящим руководством!**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	<b>2</b>
<b>ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>2</b>
Снятие упаковки	2
Установка	2
Выравнивание	2
Снятие фиксаторов стеклополки	3
Уборка	3
Подключение	3
Когда укладывать продукты?	3
<b>ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>4</b>
<b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b>	<b>5</b>
Бирюса 125, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 149	5
Бирюса 143, 144	6
Бирюса 135, 136, 139	6
Бирюса 237, 238	7
Бирюса 542	7
Бирюса 146, 148	8
Бирюса 146N	8
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>9</b>
Бирюса 125, 129, 130	9
Бирюса 143, 144	10
Бирюса 127, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 139, 149, 237, 238, 542	11
Бирюса 146, 148	12
Бирюса 146N	13
<b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ</b>	<b>14</b>
Хранение свежих пищевых продуктов	14
Замораживание пищевых продуктов	14
Дополнительные советы	14
Сроки хранения замороженных пищевых продуктов	15
<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД</b>	<b>15</b>
Отделение для хранения свежих пищевых продуктов	15
Отделение для хранения замороженных пищевых продуктов	15
Замена лампы освещения	16
<b>ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ</b>	<b>16</b>
<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b>	<b>17</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>18</b>

Конструкция постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения,  
не отраженные в настоящем руководстве.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Бытовые холодильники, холодильники-морозильники, морозильники (далее по тексту - холодильники) предназначены для кратковременного хранения продуктов и охлаждения напитков в отделении для хранения свежих пищевых продуктов, замораживания свежих продуктов и длительного хранения замороженных продуктов в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов.

Холодильники могут иметь буквы в наименовании модели, обозначающие отличия в исполнениях:

- «S» - электронный блок управления,
- «N» - без инея в морозильном отделении (No frost),
- «M» - цветовая линия «Металлик»,
- «W» - цветовая линия «Графит матовый»,
- «B» - цветовая линия «Чёрная»,
- «I» - цветовая линия «Нержавеющая сталь»,
- цветовая линия «Белая» - без обозначения.

Холодильники соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011.

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Снятие упаковки

- Разрежьте упаковочные ленты, аккуратно снимите упаковку.
- Освободите внутренние комплектующие холодильника от упаковочных материалов.

**Если холодильник распаковывали в горизонтальном положении, то после приведения холодильника в вертикальное положение, перед включением, необходимо выждать не менее 30 минут. Включение сразу может привести к выходу из строя холодильного агрегата!**

**Если холодильник находился на морозе, то, перед включением, его необходимо выдерживать с открытыми дверями при комнатной температуре не менее 8 часов! Включение не прогретого холодильника в сеть может привести к заклиниванию компрессора!**

### Установка

- Установите холодильник в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от осветительных и нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).
- Над холодильником должно быть свободное пространство не менее 10 см для циркуляции воздуха.
- Для самопроизвольного закрывания дверей установите холодильник с небольшим наклоном назад (5–7 мм) от вертикальной оси.

### ВНИМАНИЕ!

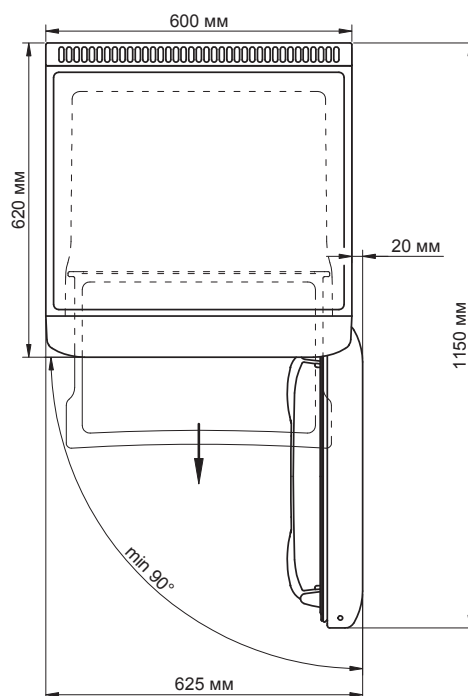
**Холодильник предназначен для установки в помещениях с температурой окружающего воздуха от 16 до 32 °С при относительной влажности не более 75%.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Устанавливать холодильник в нишу или встраивать его в мебель.

**Выравнивание** Выравнивание холодильника по горизонтали осуществляется вкручиванием или выкручиванием регулировочных опор.

**ВНИМАНИЕ!** Неустойчиво поставленный холодильник при работе, возможно, будет шуметь!

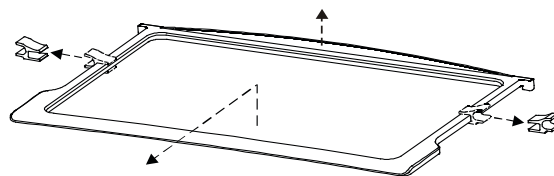
**РЕКОМЕНДУЕМ** При необходимости можно произвести перенавеску дверей холодильника на противоположное открывание (кроме двери низкотемпературного отделения в моделях Бирюса 237, 238). Перенавеска дверей не относится к гарантийным обязательствам и производится механиком сервисного центра (за отдельную плату).



Минимальное общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника

**Снятие фиксаторов стеклополки**

До начала эксплуатации снимите фиксаторы стеклополок, предназначенные для безопасной транспортировки. Для этого приподнимите и извлеките стеклополки из холодильника, снимите фиксаторы.



**Уборка**

Время, необходимое для приведения холодильника в рабочее состояние после наклона, можно использовать для проведения гигиенической уборки.

- Вымойте внутренние и внешние поверхности холодильника, а также комплектующие мягкой тканью, смоченной в теплом мыльном растворе, промойте чистой водой и насухо вытрите.
- После проведения уборки расставьте комплектующие: полки, сосуды, барьеры. Их месторасположение и количество для каждой модели указаны на рисунках в разделе «Комплектация».

**Новый холодильник имеет специфический запах, который со временем полностью исчезнет.**

**ВНИМАНИЕ!**

**Не используйте для мойки холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты и растворители!**

После выполнения всех перечисленных выше пунктов – холодильник готов к работе!

**Подключение**

- Подключите холодильник к сети переменного тока частотой 50 Гц и номинальным напряжением 220 В (холодильник может нормально функционировать при напряжении в сети от 198 В до 242 В). Подключение холодильника к сети, не соответствующей указанным параметрам, может привести к выходу его из строя. Если напряжение в сети не соответствует рекомендуемым параметрам, необходимо установить стабилизатор напряжения, предназначенный для работы с бытовыми электроприборами, рассчитанный на полную пусковую мощность не менее **1600 ВА** (приобретается в специализированном магазине).
- Холодильники выпускаются по типу защиты от поражения электрическим током класса «1» (с заземляющим проводом), поэтому холодильники подключайте только к электрической сети, имеющей заземление. Если розетка не подходит к вилке сетевого шнура холодильника, то Вам необходимо обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки (1 класс защиты).

**Когда укладывать продукты?**

Через 4 часа после подключения холодильника к сети можно разместить продукты.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации холодильника соблюдайте правила безопасности:

- Перед подключением холодильника к электрической сети проверьте исправность розетки и отсутствие поврежденного шнура питания и вилки.
- При повреждении шнура питания, во избежание опасности поражения электрическим током, его должен заменить представитель завода-изготовителя, или аналогичное квалифицированное лицо.
- При наличии признаков замыкания токоведущих частей на корпус холодильника (пощипывание при касании к металлическим частям), отключите холодильник от сети и вызовите механика для устранения неисправности.
- Не прикасайтесь одновременно к холодильнику и устройствам, имеющим естественное заземление (газовая плита, радиаторы отопления, водопроводные краны).
- Отключайте холодильник от сети во время уборки его внутри и снаружи, мытья полов под холодильником, устранения неисправностей.

### ВНИМАНИЕ!

- Данный холодильник не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного холодильника лицом, отвечающим за их безопасность!
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с холодильником!
- Не допускайте повреждения контура холодильной системы!
- При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя!
- Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе холодильника или во встраиваемой конструкции!
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем!
- Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, если только они не являются типом, рекомендуемым изготовителем!

Чтобы холодильник исправно работал и прослужил Вам долго, необходимо соблюдать ряд ограничений:

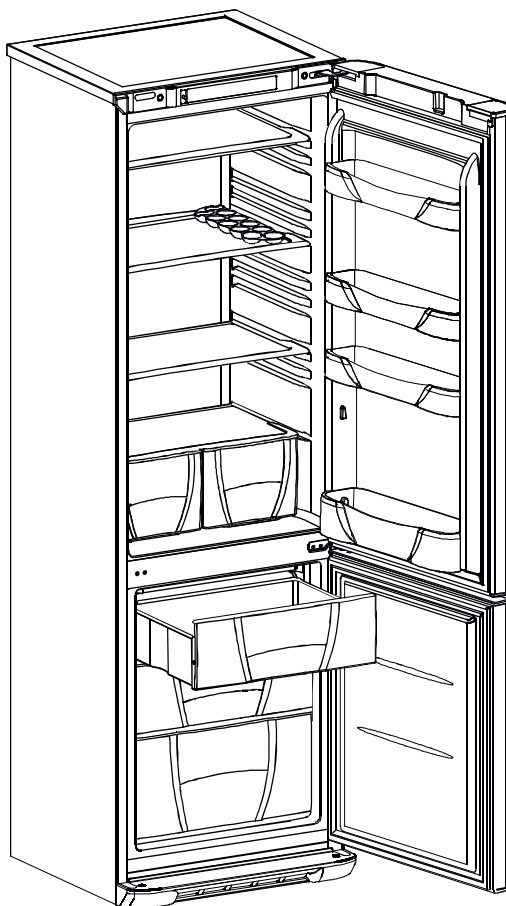
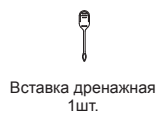
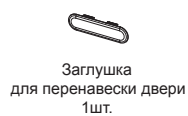
### ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

- Транспортировать холодильник в горизонтальном положении! Несоблюдение требований может привести к повреждению компрессора!
- Использовать холодильник в помещениях, отличающихся повышенной влажностью (потолок, стены и предметы, находящиеся в помещении, покрыты влагой), а также в помещениях с токопроводящими полами! Холодильник – это, в первую очередь, электрический прибор и использование его при высокой влажности может привести к замыканию или удару электрическим током!
- Использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, двойники, тройники и удлинительные шнуры, так как они могут вызвать возгорание!
- Касаться компрессора холодильника во время работы, так как при работе он нагревается до температуры 90 °С!
- Эксплуатировать холодильник при отсутствии ёмкости для сбора талой воды на компрессоре, так как попадание воды на реле компрессора может привести к короткому замыканию!
- Устанавливать в холодильнике лампу освещения мощностью более 15 Вт! При использовании лампы большей мощности возможно расплавление плафона!
- Устанавливать на холодильнике электронагревательные приборы, от которых может произойти возгорание!
- Ставить на холодильник ёмкости с жидкостями, чтобы избежать попадания жидкости на электросистему холодильника!
- Самостоятельно вносить изменения в конструкцию холодильника! Это может привести к поломке или неправильной работе холодильника! Нарушение электрической схемы холодильника может привести к замыканию и, как следствие, к возгоранию!
- Устанавливать холодильник на деревянные ящики, столы, стулья и т.п.

# КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплектация холодильников с нижним расположением отделения для хранения замороженных пищевых продуктов

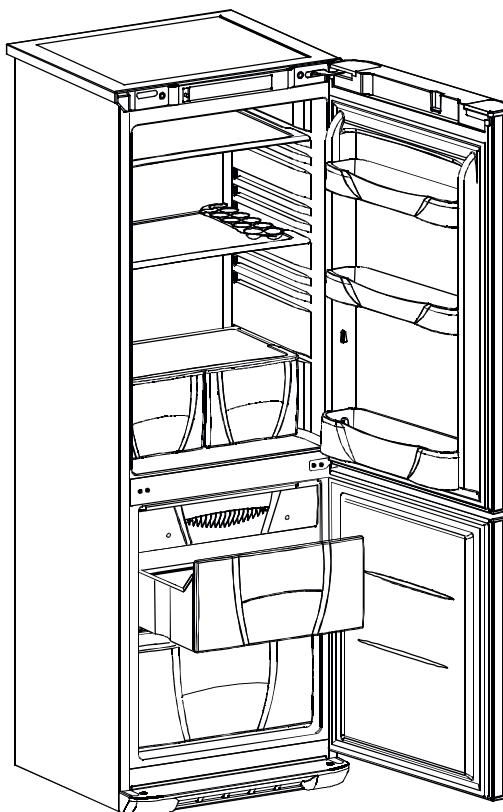
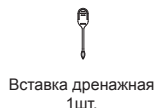
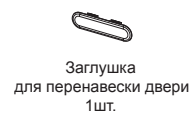
«Бирюса 125»  
«Бирюса 127»  
«Бирюса 129»  
«Бирюса 130»  
«Бирюса 131»  
«Бирюса 132»  
«Бирюса 133»  
«Бирюса 134»  
«Бирюса 149»



\*В комплектацию входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров, этикетка энергоэффективности.

**Комплектация  
холодильников  
«No frost»**

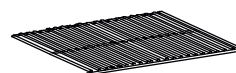
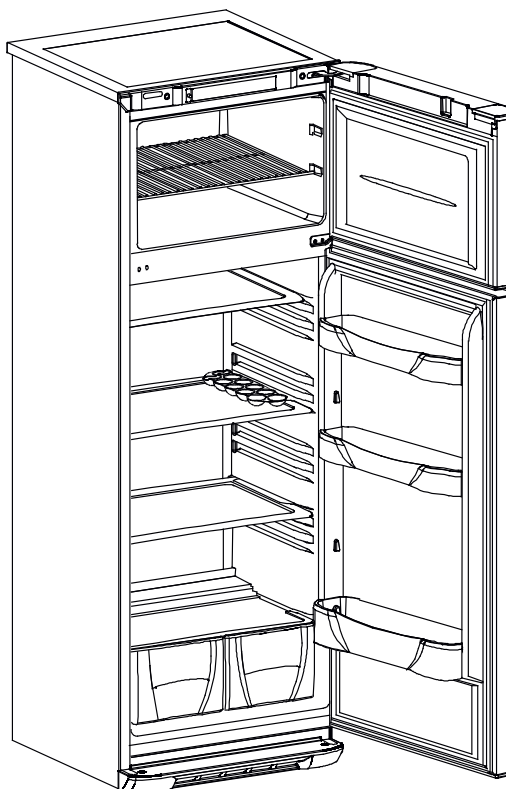
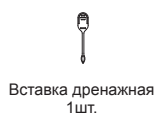
**«Бирюса 143»  
«Бирюса 144»**



\*В комплектацию входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров, этикетка энергоэффективности.

**Комплектация  
холодильников  
с верхним  
расположением  
отделения  
для хранения  
замороженных  
пищевых  
продуктов**

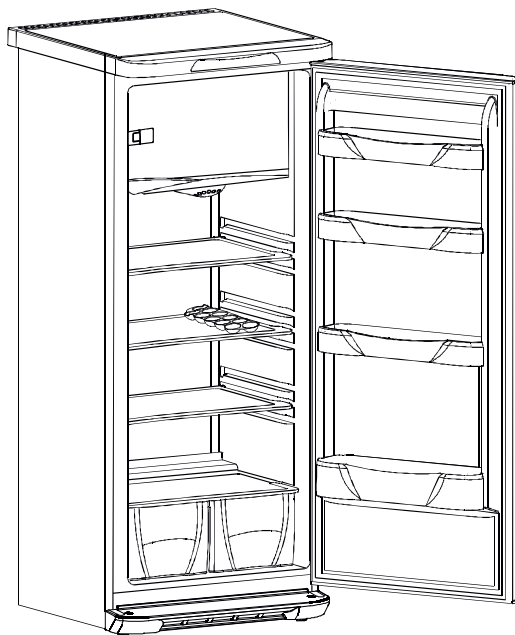
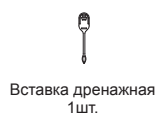
**«Бирюса 135»  
«Бирюса 136»  
«Бирюса 139»**



\*В комплектацию входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров, этикетка энергоэффективности.

**Комплектация холодильников с внутренним расположением отделения для хранения замороженных пищевых продуктов**

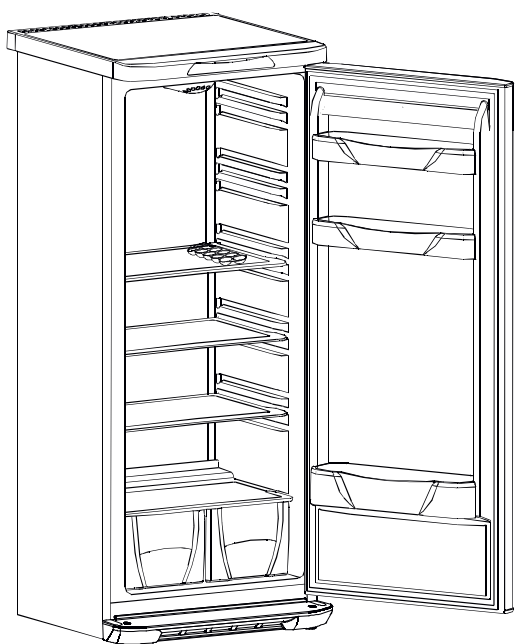
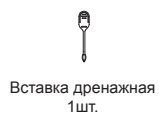
«Бирюса 237»  
«Бирюса 238»



\*В комплектацию входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров, этикетка энергоэффективности.

**Комплектация холодильника**

«Бирюса 542»



\*В комплектацию входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров, этикетка энергоэффективности.

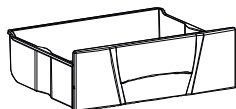


## Комплектация морозильников

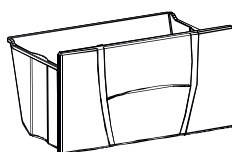
«Бирюса 146»  
«Бирюса 148»



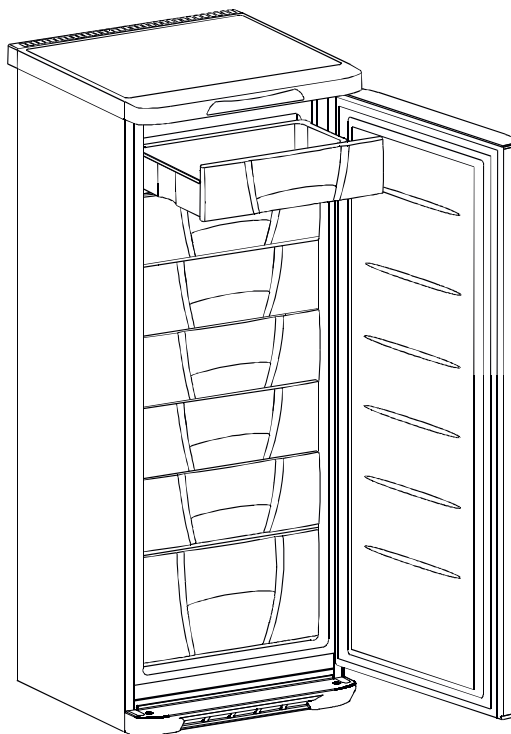
Поддон дляпельменей  
1 шт. - Бирюса 148



Сосуд морозильника  
верхний  
1 шт. - Бирюса 146



Сосуд морозильника  
нижний  
1 шт.

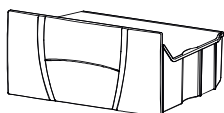


Сосуд морозильника  
5 шт. - Бирюса 146  
3 шт. - Бирюса 148

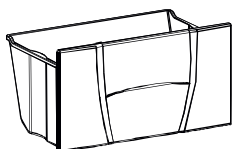
\*В комплектацию входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров, этикетка энергоэффективности.

## Комплектация морозильника «No frost»

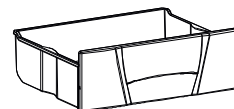
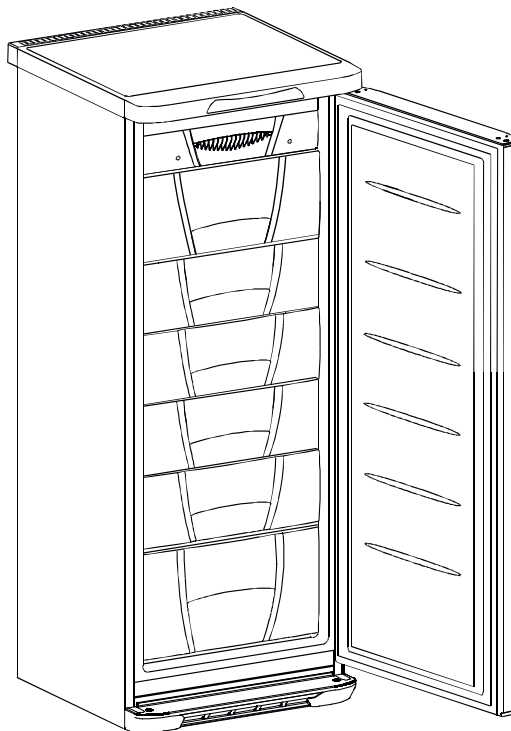
«Бирюса 146N»



Сосуд морозильника  
верхний  
1 шт.



Сосуд морозильника  
нижний  
1 шт.



Сосуд морозильника  
4 шт.

\*В комплектацию входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров, этикетка энергоэффективности.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## МОДЕЛИ ХОЛОДИЛЬНИКОВ С ЭЛЕКТРОННЫМ БЛОКОМ СО СВЕТОЙ И ДИСПЛЕЙНОЙ ИНДИКАЦИЕЙ

Бирюса 125, 129, 130

Вид панели  
управления  
холодильников



1 - кнопка «сеть» вкл./выкл. отделения для хранения свежих пищевых продуктов; 2 - кнопка «выбор» смены режимов работы отделения для хранения свежих пищевых продуктов; 3 - индикатор (красного цвета) «внимание» отделения для хранения свежих пищевых продуктов; 4 - индикатор (желтого цвета) «быстрое охлаждение»; 5 - дисплей отделения для хранения свежих пищевых продуктов; 6 - дисплей отделения для хранения замороженных пищевых продуктов; 7 - индикатор (желтого цвета) режима «замораживание»; 8 - индикатор (красного цвета) «внимание» отделения для хранения замороженных пищевых продуктов; 9 - кнопка «выбор» смены режимов работы отделения для хранения замороженных пищевых продуктов; 10 - кнопка «сеть» вкл./выкл. отделения для хранения замороженных пищевых продуктов.

**Включение  
холодильника**

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом произойдет поочередное кратковременное включение всех индикаторов электронного блока. В отделениях автоматически устанавливается оптимальный температурный режим для хранения продуктов («+5» в отделении для хранения свежих пищевых продуктов и «-18» в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов).

**Отображение  
информации  
на дисплее  
«холодильная  
камера»**

На дисплее «холодильная камера» отображается реальная температура в отделении для хранения свежих пищевых продуктов, при этом индикатор «⏻» горит непрерывно. При достижении температуры в камере «+14» индикатор «⏻» гаснет.

**Отображение  
информации  
на дисплее  
«морозильная  
камера»**

На дисплее «морозильная камера» отображается реальная температура в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов, при этом дисплей и индикатор «⏻» мигают. При нажатии на кнопку «9» или «10» мигание индикатора «⏻» и дисплея прекращается, высвечивается реальная температура, индикатор «⏻» горит непрерывно. При достижении температуры «-8» индикатор «⏻» гаснет.

**Установка  
температурного  
режима**

При дальнейшей работе холодильника, температура в отделениях понижается, показания на дисплеях «5» и «6» понижаются до оптимального («+5» в отделении для хранения свежих пищевых продуктов и «-18» в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов) или установленного кнопками «2» и «9» значения и поддерживаются электронным блоком автоматически.

Управление режимами работы отделений осуществляется с помощью кнопок «2» и «9». Переключение режимов происходит в порядке нарастания температуры от символа «С» до «+9» на дисплее «5» и в порядке понижения температуры от «-18» до символа «F» на дисплее «6». В зависимости от условий эксплуатации потребитель сам устанавливает необходимый режим работы холодильника.

**Кнопка  
«сеть»**

Нажатием на кнопки «1», «10» можно выключить или включить соответствующее отделение. Нажмите и удерживайте кнопку не менее пяти секунд. Пятисекундная задержка выключения (включения) камеры предусмотрена для защиты от выключения детьми или при случайном нажатии.

**Кнопка  
«выбор»**

Кнопки «2», «9» позволяют выбрать подходящий режим в отделениях для хранения или замораживания продуктов. При выборе температурного режима подается звуковой сигнал. Температурный режим считается установленным, если кнопка не нажималась повторно в течение 10 секунд.

**Индикатор  
«⏻»**

Светящийся индикатор указывает на выбранный режим «Быстрое охлаждение». На дисплее высвечивается символ «С». Этот режим включается потребителем при загрузке большого количества продуктов и понижает температуру в отделении для хранения свежих пищевых продуктов, обеспечивая быстрое охлаждение без ухудшения качества продуктов. По окончании быстрого охлаждения через 6 часов происходит автоматический переход в ранее установленный режим.

**Индикатор  
«\*»**

Светящийся индикатор указывает на выбранный режим «Замораживание». На дисплее высвечивается символ «F». Режим «Замораживание» включается потребителем за 24 часа до загрузки свежих продуктов. Первые 24 часа после включения режима - индикатор мигает, далее - горит постоянно. Через 48 часов, после включения режима, индикатор гаснет и режим «Замораживание» автоматически отключается. Температура возвращается к ранее установленному режиму хранения. При необходимости режим «Замораживание» можно отключить вручную нажатием на кнопку «Выбор».

<b>Звуковой сигнал об открытой двери</b>	Звуковой сигнал длительностью 5 секунд указывает на открытую свыше 30 секунд дверь отделения свежих пищевых продуктов. Если дверь не закрыта, то сигнал повторяется через минуту в течение 10 минут.
<b>Функция «Память температуры» для морозильного отделения</b>	При отключении электроэнергии или падении (ниже 176 В)/повышении (более 254 В) напряжения в сети происходит отключение блока управления и срабатывание аварийного звукового сигнала. При включении электроэнергии морозильное отделение начинает работать в установленном ранее режиме. В случае, если на момент включения температура превышает 0 °С, активируется функция «Память температуры». На дисплее отображается значение самой высокой температуры, дисплей и индикатор «ⓘ» мигают, через каждый час подается звуковой сигнал, длительностью 20 секунд. По значению температуры, отображаемой на дисплее, вы можете принять решение о состоянии и дальнейшем использовании продуктов, находящихся в морозильном отделении. При нажатии на любую из кнопок морозильного отделения индикация режима «Память температуры» отключается и на дисплее отображается реальная температура.
<b>Выключение холодильника</b>	Для выключения камер нажмите и удерживайте 5 секунд кнопку «Сеть» соответственно для каждой камеры. Для полного отключения холодильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки.

### МОДЕЛИ ХОЛОДИЛЬНИКОВ С ЭЛЕКТРОННЫМ БЛОКОМ (система охлаждения «No frost»)

**Бирюса 143, 144**

**Вид панели управления холодильников**



1- кнопка «выбор» смены режимов работы; 2 - индикаторы режима «Хранение» отделения для хранения свежих пищевых продуктов; 3 - индикатор (красного цвета) «Внимание» отделения для хранения свежих пищевых продуктов; 4 - индикатор (желтого цвета) режима «Замораживание»; 5 - индикатор (красного цвета) «Внимание» отделения; 6 - индикатор работы холодильника (зеленого цвета); 7 - кнопка «сеть» вкл./выкл. холодильника.

**Включение холодильника**

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. После чего в холодильнике автоматически устанавливается оптимальный температурный режим работы для хранения продуктов, загораются индикаторы «ⓘ» и «+5», «ⓘ» в отделении для хранения свежих пищевых продуктов. Индикатор «ⓘ» в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов загорится через 120 минут, если установленная температура не будет достигнута. При достижении установленных температур в отделениях индикаторы «ⓘ» гаснут.

**Установка температурного режима**

Управление режимами работы холодильника осуществляется с помощью кнопки «Выбор». В зависимости от условий эксплуатации потребитель сам устанавливает необходимый режим работы холодильника.

**Кнопка «сеть»**

Нажатием на эту кнопку можно выключить или включить холодильник. Нажмите и удерживайте кнопку не менее 5 секунд. Пятисекундная задержка включения предусмотрена для защиты от включения детьми или случайного нажатия.

**Кнопка «выбор»**

Данная кнопка позволяет выбрать подходящий режим. При выборе температурного режима подается звуковой сигнал. Температурный режим считается установленным, если кнопка не нажималась повторно в течение 10 секунд.

**Индикаторы «+3», «+5», «+7»**

Светящийся индикатор указывает на выбор режима «Хранение»:

- «+3» - соответствует режиму наибольшего холода;
- «+5» - нормальный режим;
- «+7» - режим наименьшего холода.

**Индикатор «✳»**

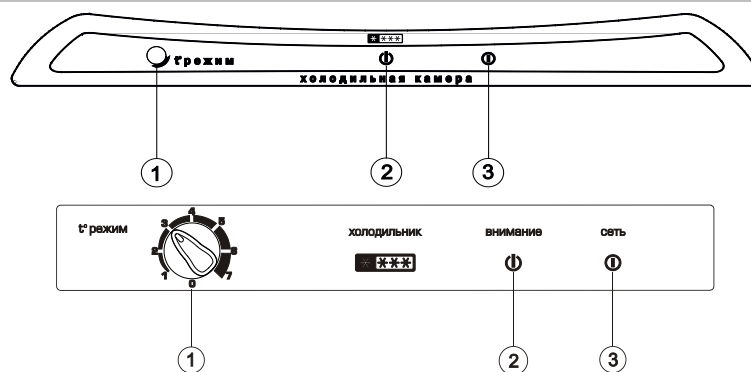
Светящийся индикатор указывает на выбранный режим «Замораживание». Режим «Замораживание» включается потребителем за 24 часа до загрузки свежих продуктов. Первые 24 часа после включения режима - индикатор мигает, далее - горит постоянно. Через 48 часов, после включения режима, индикатор гаснет и режим «Замораживание» автоматически отключается. Температура возвращается к ранее установленному режиму хранения. При необходимости режим «Замораживание» можно отключить вручную нажатием на кнопку «Выбор».

- Индикатор «!**» отделения для хранения свежих пищевых продуктов Светящийся индикатор «внимание» указывает на повышение температуры выше 15°C в отделении для хранения свежих пищевых продуктов. Индикатор гаснет при достижении температуры ниже 15°C.
- Индикатор «!**» отделения для хранения замороженных пищевых продуктов Светящийся индикатор «Внимание» указывает на повышение температуры выше минус 15°C в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов. Индикатор гаснет при достижении температуры в камере ниже минус 15°C.
- Звуковой сигнал об открытой двери** Звуковой сигнал длительностью 5 секунд указывает на открытую свыше 30 секунд дверь отделения для хранения свежих пищевых продуктов. Если дверь не закрыта, то сигнал повторяется через каждую минуту в течение 10 минут.
- Отделение для хранения замороженных пищевых продуктов** Отделение для хранения замороженных пищевых продуктов размораживается автоматически. Таймер периодически включает нагревательные элементы, происходит таяние «снеговой шубы» с испарителя. Талая вода по каналам стекает в ванночку над компрессором, где испаряется.
- Выключение холодильника** Для выключения холодильника нажмите и удерживайте 5 секунд кнопку «Сеть». Для полного отключения холодильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки.

### МОДЕЛИ ХОЛОДИЛЬНИКОВ С МЕХАНИЧЕСКИМ БЛОКОМ УПРАВЛЕНИЯ

**Бирюса 127,131, 132, 133, 134, 135, 136, 139, 149, 237, 238, 542**

**Вид панели управления холодильников Бирюса 237, Бирюса 238, Бирюса 542**



1- ручка терморегулятора; 2 - индикатор (красного цвета) «внимание»; 3 - индикатор (зеленого цвета) «сеть».

**Бирюса 127, Бирюса 131, Бирюса 132, Бирюса 133, Бирюса 134, Бирюса 135, Бирюса 136, Бирюса 139, Бирюса 149**

**Включение холодильника**

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. После чего на передней панели загорится индикатор «**I**».

**Установка температурного режима**

Температурный режим в холодильнике устанавливается поворотом ручки терморегулятора и поддерживается автоматически, при этом, в случае недостаточного охлаждения, ручку следует поворачивать по часовой стрелке, при переохлаждении в противоположном направлении. На передней панели холодильника (на ручке терморегулятора для моделей 237, 238, 542) нанесена градуировка от 0 до 7:

- «0» - отключение работы холодильника (сопровождается характерным щелчком);
- «1» - режим наименьшего холода;
- «7» - режим наибольшего холода.
- В зависимости от условий эксплуатации потребитель сам устанавливает необходимый режим работы холодильника.

**Индикатор «**I**»** Светящийся индикатор указывает на включение холодильника в электрическую сеть. Индикатор горит постоянно, когда включен холодильник. Индикатор гаснет при отключении холодильника или при перерывах подачи электрической энергии.

**Индикатор «!**» Мигающий индикатор «внимание» указывает на открытую дверь холодильника. Если дверь открыта свыше 40 секунд, то мигание индикатора сопровождается прерывистым звуковым сигналом длительностью 10 секунды. Если дверь не закрыта, то звуковой сигнал повторяется 3 раза с интервалом в 1 минуту.

**В моделях Бирюса 135, 136, 139, 237, 238, 542 - звуковой сигнал и индикатор «!**» отсутствуют.

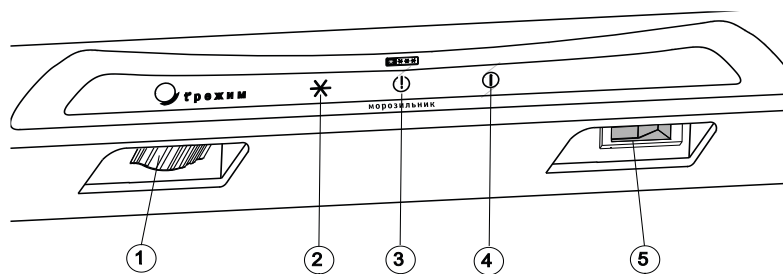
**Открывание дверки отделения для хранения замороженных пищевых продуктов**

В моделях Бирюса 237, 238 после закрытия дверки отделения для хранения замороженных пищевых продуктов, ее немедленное повторное открывание будет невозможно, вследствие образования вакуума, который не дает открыть дверку до тех пор, пока не произойдет выравнивание давления. Снова открыть дверку можно через 3-5 минут.

**Выключение холодильника**

Для полного отключения холодильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки.

**Вид панели управления морозильников**



1- ручка терморегулятора; 2 - индикатор (желтого цвета) «Замораживание»; 3 - индикатор (красного цвета) «Внимание»; 4 - индикатор (зеленого цвета) «Сеть», 5 - переключатель режимов работы морозильника.

**Включение морозильника**

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. После чего на передней панели загорятся индикатор зеленого цвета «**I**» и индикатор красного цвета «**!**». Допускается незначительное свечение красного индикатора после его отключения.

**Установка температурного режима**

Температурный режим в морозильнике поддерживается автоматически с помощью терморегулятора. При повороте ручки по часовой стрелке температура в морозильнике понижается, при повороте в противоположную сторону – повышается.

- На ручке терморегулятора нанесена градуировка от 0 до 7:
- «0» - отключение работы морозильника;
- «1» - режим наименьшего холода;
- «7» - режим наибольшего холода.

В зависимости от условий эксплуатации потребитель сам устанавливает необходимый температурный режим работы морозильника.

Переключение режимов работы «Замораживание» и «Хранение» осуществляется переключателем режимов работы морозильника (5 на рисунке). Если переключатель находится в правом положении «Замораживание», морозильник работает непрерывно, горит индикатор желтого цвета «**\***», при установке переключателя в левое положение «Хранение» индикатор гаснет.

**Индикатор «**I**»**

Светящийся индикатор указывает на включение морозильника в электрическую сеть. Индикатор горит постоянно, когда включен морозильник. Индикатор гаснет при отключении морозильника или при перерывах подачи электрической энергии.

**Индикатор «**\***»**

Светящийся индикатор указывает на выбранный режим «Замораживание». Режим «Замораживание» включается потребителем за 24 часа до загрузки свежих продуктов.

**Индикатор «**!**»**

Светящийся индикатор «Внимание» сигнализирует о повышении температуры в морозильнике, при понижении температуры индикатор гаснет.

**Открывание двери**

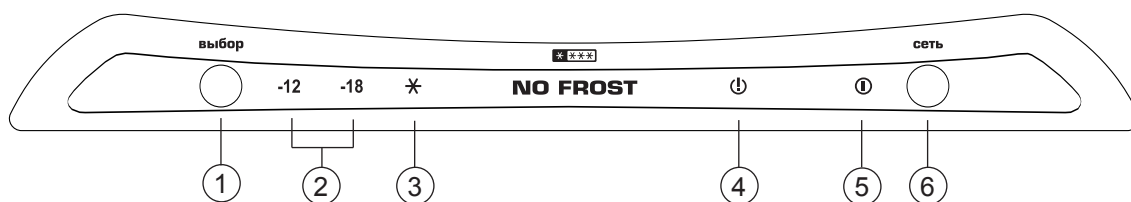
После закрытия двери работающего морозильника, ее немедленное повторное открывание будет невозможно, вследствие образования вакуума, который не дает открыть дверь до тех пор, пока не произойдет выравнивание давления. Снова открыть дверь можно через 3-5 минут.

**Выключение морозильника**

Для полного отключения морозильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки.

**Бирюса 146N**

**Вид панели управления морозильников**



1 - кнопка «выбор» смены режимов работы; 2 - индикаторы режима «Хранение»;  
 3 - индикатор (желтого цвета) режима «Замораживание»; 4 - индикатор (красного цвета) «Внимание»;  
 5 - индикатор работы морозильника (зеленого цвета); 6 - кнопка «сеть» вкл./выкл. морозильника.

- Включение морозильника** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. После чего в морозильнике автоматически устанавливается оптимальный температурный режим работы для хранения продуктов, загораются индикаторы «**!**», «-18». Индикатор «**!**» загорится через 40 минут, если установленная температура не будет достигнута.
- Установка температурного режима** Управление режимами работы морозильника осуществляется с помощью кнопки «Выбор». В зависимости от условий эксплуатации потребитель сам устанавливает необходимый режим работы морозильника.
- Кнопка «сеть»** Нажатием на эту кнопку можно выключить или включить морозильник. Нажмите и удерживайте кнопку не менее 5 секунд. Пятисекундная задержка включения предусмотрена для защиты от включения детьми или случайного нажатия.
- Кнопка «выбор»** Данная кнопка позволяет выбрать подходящий режим хранения замороженных пищевых продуктов. При выборе температурного режима подается звуковой сигнал. Температурный режим считается установленным, если кнопка не нажималась повторно в течение 10 секунд.
- Индикаторы «-12», «-18»** Светящийся индикатор указывает на выбор режима «Хранение»:  
 • «-12» - соответствует режиму наименьшего холода;  
 • «-18» - соответствует режиму наибольшего холода.
- Индикатор «\*»** Светящийся индикатор указывает на выбранный режим «Замораживание». Режим «Замораживание» включается потребителем за 24 часа до загрузки свежих продуктов. Первые 24 часа после включения режима - индикатор мигает, далее - горит постоянно. Через 48 часа, после включения режима, индикатор гаснет и режим «Замораживание» автоматически отключается. Температура возвращается к ранее установленному режиму хранения. При необходимости режим «Замораживание» можно отключить вручную нажатием на кнопку «Выбор».
- Индикатор «!**» Светящийся индикатор «внимание» указывает на повышение температуры выше минус 8 °С в морозильнике. Индикатор гаснет при достижении температуры в камере ниже минус 8 °С.
- Разморозка морозильника** Морозильник размораживается автоматически. Таймер периодически включает нагревательные элементы, происходит таяние «снеговой шубы» с испарителя. Талая вода по каналам стекает в ёмкость над компрессором, где испаряется.
- Выключение морозильника** Для выключения морозильника нажмите и удерживайте 5 секунд кнопку «Сеть». Для полного отключения морозильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

### Хранение свежих пищевых продуктов

- **Поэтажный холод.** В отделении для хранения свежих пищевых продуктов поддерживается оптимальная температура от 0 до 8 °С, плавно понижающаяся от верхней полки до сосудов для фруктов.
- Для нормальной циркуляции воздуха в холодильнике не устанавливайте продукты вплотную к задней стенке, дальше края стеклополок.


### ПОМНИТЕ!

Самая низкая температура в вашем холодильнике – над сосудами для фруктов, в которых овощи сохраняются лучше всего, а наименее холодное место – на верхней полке двери.

### ВНИМАНИЕ!

**Не допускайте прикосновения продуктов к задней стенке холодильника, они могут замёрзнуть.**

### Замораживание продуктов в отделении для хранения замороженных продуктов

-  - отделение для заморозки пищевых продуктов от температуры окружающей среды до минус 18 °С и хранения замороженных пищевых продуктов при температуре не выше минус 18 °С.
- В холодильниках с электронным блоком управления и морозильниках режим «Замораживание» рекомендуется включать за 24 часа до закладки свежих продуктов.
- В холодильниках с механическим блоком управления режим «Замораживание» выполняется автоматически при загрузке продуктов.

### К СВЕДЕНИЮ!

Режим «Замораживание» необходим для более быстрой заморозки продуктов.

### Дополнительные советы для обеспечения оптимальной работы холодильника

- На температуру внутри холодильника может влиять место расположения холодильника, температура окружающего воздуха, частота открывания двери.
- Продукты, предназначенные для замораживания, перед укладкой поделите на порции и плотно упакуйте, чтобы в упаковке осталось как можно меньше воздуха.
- Для качественного замораживания продуктов, предназначенных для длительного хранения, их следует загружать в отделение для хранения замороженных пищевых продуктов порциями, не превышающими мощность замораживания. Продолжительность замораживания зависит от расфасовки, упаковки, способа укладки, вида продуктов. Мощность замораживания указана в таблице технических данных.
- Продукты, обладающие специфическим запахом или легко впитывающие запах, храните в упакованном виде, жидкости – только в закрытом виде.
- Не размещайте теплые продукты рядом с замороженными.
- Не помещайте газированные напитки в отделение для хранения замороженных пищевых продуктов.
- Если вы хотите предотвратить быстрое нарастание снежного покрова на испарителе отделения для хранения замороженных пищевых продуктов - помещайте продукты остывшие до комнатной температуры. Не открывайте дверь отделения для хранения замороженных пищевых продуктов без необходимости и не держите её слишком долго в открытом положении.
- При установке холодильника на продолжительное время в помещении с температурой ниже плюс 16 °С, он может работать нестабильно (существует возможность размораживания продуктов или повышения температуры в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов).
- Любое повышение температуры замороженных продуктов в процессе разморозки сокращает срок хранения таких продуктов.
- Пыль которая скапливается на конденсаторе, препятствует нормальной работе и приводит к увеличению расхода электроэнергии, поэтому необходимо периодически (один раз в год) очищать конденсатор от пыли, используя волосную щетку или пылесос.
- Если холодильник выключен временно или на продолжительный период выведен из эксплуатации необходимо освободить, очистить, высушить прибор и оставить двери приоткрытыми.

**Сроки хранения замороженных продуктов**

Рекомендуем соблюдать сроки хранения, указанные на упаковках готовых замороженных продуктов, купленных в магазине. При хранении продуктов, замороженных самостоятельно, руководствуйтесь таблицей, указанной ниже.

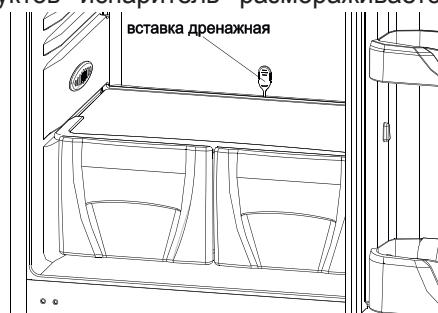
**Примерные сроки хранения замороженных продуктов**

Продукты	Срок хранения в месяцах											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Мясной фарш	■											
Мясо (свинина, говядина, телятина, баранина)	■											
Мясо птицы	■											
Рыба	■											
Фрукты, овощи, ягоды, грибы	■											

**ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД**

**Отделение для хранения свежих пищевых продуктов**

В отделении для хранения свежих пищевых продуктов испаритель размораживается автоматически. Влага, конденсирующаяся на задней стенке отделения в виде инея или замерзших капель, оттаивает при отключении компрессора и стекает по водоотводящей системе в емкость для талой воды, где испаряется за счет тепла, выделяемого компрессором. Для нормальной работы необходимо следить, чтобы дренажное отверстие не было засорено. В случае засорения дренажного отверстия, его необходимо прочистить с помощью дренажной вставки.



**ВНИМАНИЕ!**

**Во время работы возможно появление замерзших капель - замерзшие капли на задней стенке не являются дефектом.**

**Отделение для хранения замороженных пищевых продуктов**

Снеговой покров препятствует интенсивному охлаждению продуктов и приводит к увеличению расхода электроэнергии. При нарастании покрова более 5 мм на полках испарителя отделения для хранения замороженных пищевых продуктов рекомендуется произвести размораживание и уборку холодильника. Для этого отключите холодильник от электрической сети (в двухкомпрессорных моделях размораживание отделения для хранения замороженных пищевых продуктов можно производить отдельно, без выключения отделения для хранения свежих пищевых продуктов).

**СОВЕТ**

Оставьте дверь открытой, для ускорения оттаивания поместите в отделение для хранения замороженных пищевых продуктов сосуд с теплой водой.

- При размораживании талую воду рекомендуется собирать губкой.
- По мере таяния льда его можно удалять с помощью пластмассовой или деревянной лопатки.
- Вымойте внутренние и внешние поверхности холодильника раствором мыльной воды, насухо протрите и проветрите в течение часа при открытых дверях.

**ВНИМАНИЕ!**

**Не используйте для удаления льда с поверхности испарителя отделения для хранения замороженных пищевых продуктов:**

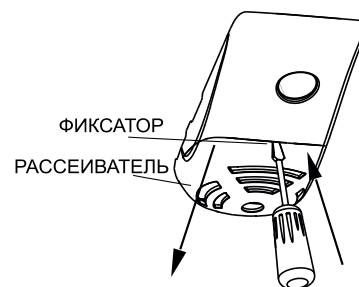
- острые или царапающие предметы, которыми можно нарушить герметичность холодильной системы;
- фены для сушки волос или другие нагревательные устройства.
- не допускайте затекания воды за нижнюю часть уплотнителя при мытье внутренней панели двери.

**Для предотвращения конденсации влаги (появления капель) на корпусе холодильника, конструкцией предусмотрен обогрев шкафа в районе отделения для хранения замороженных пищевых продуктов с помощью встроенного теплового контура, расположенного по периметру дверного проема. В связи с этим в процессе работы компрессора корпус холодильника, уплотнитель, корпус двери могут нагреваться. Данное явление не является дефектом!**



**Замена лампы освещения (не является гарантийным ремонтом)**

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Нажмите на фиксатор, согласно рисунку, и снимите рассеиватель. Замените лампочку (мощность макс.15 Вт). Рассеиватель установите на место.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность, её внешнее проявление	Вероятная причина	Метод выявления и устранения неисправности
Включенный в сеть двухкомпрессорный холодильник или одно из его отделений не работает	Холодильник или одно из его отделений не включены, не нажата кнопка вкл./выкл.	Нажать на кнопку и удерживать не менее 5 секунд
Включенный в сеть холодильник не работает	Нет напряжения в сети	Проверить напряжение в сети
	Нет контакта вилки с розеткой	Обеспечить контакт
Отсутствует освещение в холодильнике при открытой двери, холодильник работает	Перегорела лампочка	Отключить холодильник от сети. Снять рассеиватель, заменить лампочку
	Перегорел светильник светодиодный	Обратиться в сервисную мастерскую
	Неисправен выключатель освещения	
Дребезжание и стук у работающего холодильника	Трубопроводы холодильного агрегата касаются корпуса холодильного прибора или стены	Устранить касание трубопроводов
	Неправильно установлен холодильник	При помощи регулировочных опор отрегулировать устойчивое положение холодильника
Запах в холодильнике	Негерметичная упаковка продуктов, выделяющих запах, лекарственных препаратов и т.п.	Промыть холодильник теплым мыльным раствором, протереть и проветрить

При возникновении других неисправностей обратитесь в сервисный центр.

В процессе работы холодильника могут быть слышны:

- щелчки срабатывания датчика-реле температуры;
- журчание хладагента, циркулирующего по трубкам холодильной системы;
- легкие потрескивания при температурных деформациях материалов.

Данные звуки не связаны с каким-либо дефектом и носят функциональный характер.

При изготовлении теплоизоляции в качестве вспенивающего газа используется циклопентан, который дает усадку. Незначительная неровность на боковых поверхностях и задней стенке корпуса холодильника, вызванная усадкой теплоизоляции, не влияет на работоспособность холодильника и не является дефектом.

## УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении установленного срока службы предприятие-изготовитель не несет ответственности за безопасную эксплуатацию холодильника, поэтому рекомендуется не реже одного раза в три года приглашать специалиста мастерской для профилактического осмотра или ремонта электропроводки с целью обеспечения его электро- и пожаробезопасности. Если эксплуатация Вашего холодильника в дальнейшем невозможна, рекомендуем привести его в негодность следующим образом:

- отсоединить вилку от сети и перерезать провод;
- корпус холодильника и корпус двери подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- компрессор, холодильный агрегат, пуско-защитное реле, электропроводка могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов.
- Оборудование не содержит драгоценных металлов.
- Содержание цветных металлов в оборудовании вы можете посмотреть на сайте по адресу [www.biryusa.ru](http://www.biryusa.ru).

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Выжигание теплоизоляции корпуса холодильника и дверей ввиду образования при горении токсичных веществ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Характеристики	Обозначение модели																			
	Бирюса 129	Бирюса 149	Бирюса 125	Бирюса 131	Бирюса 127	Бирюса 130	Бирюса 144	Бирюса 132	Бирюса 139	Бирюса 133	Бирюса 143	Бирюса 134	Бирюса 135	Бирюса 136	Бирюса 237	Бирюса 542	Бирюса 238	Бирюса 146	Бирюса 146N	Бирюса 148
Отклонение номинального напряжения в сети, при котором холодильник может нормально функционировать, В	от 198 до 242																			
Номинальная потребляемая мощность, Вт	130	100	125	90	90	160	100	100	88	90	95	92	100	100	70	65	70	80	100	60
Номинальная потребляемая мощность в режиме оттаивания, Вт	-	-	-	-	-	-	220	-	-	-	220	-	-	-	-	-	-	-	220	-
Номинальный общий объем брутто, дм <sup>3</sup>	380	380	345	345	345	345	325	330	320	310	290	295	300	250	275	295	235	230	200	135
Номинальный полезный объем, дм <sup>3</sup>	320	320	285	285	295	295	285	285	300	260	250	250	280	235	250	275	215	-	-	-
Номинальный полезный объем отделения для хранения свежих пищевых продуктов, дм <sup>3</sup>	225	225	190	190	225	225	225	225	220	190	190	190	220	175	215	275	180	-	-	-
Номинальный полезный объем отделения для хранения замороженных пищевых продуктов, дм <sup>3</sup>	95	95	95	95	70	70	60	60	80	70	60	60	60	60	35	-	35	165	160	95
Температура в отделении для хранения свежих пищевых продуктов, °С [1]	от 0 до 8																	-	-	-
Температура в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов, °С, не более	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-18	-	-18	-18	-18	-18
Номинальная замораживающая способность, кг/сут, не менее	12	7	12	7	5	12	5	5	6	5	5	5	3	3	2,5	-	2,5	20	14	12
Номинальная полезная площадь хранения, м <sup>2</sup>	1,3	1,3	1,15	1,15	1,2	1,2	1,2	1,0	1,25	1,0	1	0,85	1,2	1,0	1,0	1,0	0,8	-	-	-
Рекомендуемая равномерная нагрузка на полку, кг, не более	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22
Масса нетто, кг, не более	81	75	81	67	68	76	73	65	70	64	66	61	60	55	55	53	51	56	56	42
Установленный срок службы, лет, не менее	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Габаритные размеры, мм:																				
высота	2070	2070	1920	1920	1900	1900	1900	1800	1800	1750	1750	1650	1650	1450	1450	1450	1300	1450	1450	990
ширина	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600
глубина	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625	625
Корректированный уровень звуковой мощности, дБА, не более [2]	43	41	43	41	41	43	42	41	39	41	42	41	39	39	39	41	39	41	41	41
Время повышения температуры от минус 18 до минус 9 °С при отключении электроэнергии в отделении для хранения замороженных пищевых продуктов, ч, не менее	17	17	17	17	17	17	17	12	12	17	17	12	12	12	13	-	13	12	12	12
Класс энергетической эффективности [3]	A	A	A	A	A	A	B	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	B	A
Потребление энергии при температуре окружающего воздуха 25 °С, кВт • ч/24ч, не более [4]	0,95	0,95	0,91	0,91	0,89	0,89	1,09	0,87	0,9	0,85	1,07	0,83	0,86	0,81	0,79	0,46	0,72	0,66	0,97	0,57
Количество компрессоров	2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Система No Frost	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да	Нет	Нет	Нет	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да	Нет

[1] Средняя температура в отделении не должна превышать 4 °С. При этом объективная оценка температур может быть осуществлена только в лабораторных условиях по методике в соответствии с ГОСТ IEC 62552-2013.

[2] Определяется в лабораторных условиях в соответствии с ГОСТ 30163.0-95.

[3] Класс энергетической эффективности указан в этикетке энергетической эффективности и табличке холодильника. Определяется по ГОСТ Р 51565-2012.

[4] Определяется в лабораторных условиях в соответствии с ГОСТ IEC 62552-2013.